



Idee Utili e Introvabili

Mod.: **315540**

Manuale d'istruzione - Owner's manual



Caraffa pesa liquidi e solidi

Detachable measuring cup scale

ITALIANO

IMPORTANTI INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA	2
NOME E FUNZIONE DEI TASTI	2
IMPOSTAZIONE INIZIALE E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA	2
MISURAZIONE DEL PESO E DEL VOLUME	3
MESSAGGI DI ERRORE SUL DISPLAY	4
CALIBRAZIONE	5
PULIZIA E MANUTENZIONE	5
CARATTERISTICHE TECNICHE	5
GARANZIA	6

ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS	7
NAME AND FUNCTIONS OF BUTTONS	7
INITIAL SETUP AND BATTERY REPLACEMENT	7
WEIGHT & VOLUME MEASUREMENT	8
FAULT MESSAGE DISPLAY	9
CALIBRATION	10
CLEANING AND STORAGE	10
SPECIFICATIONS	10
WARRANTY	11

PORTUGUÊS

RESSALVAS IMPORTANTES	12
NOME E FUNÇÕES DOS BOTÕES	12
CONFIGURAÇÃO INICIAL E COLOCAÇÃO DA BATERIA	12
MEDIÇÃO DE PESO E VOLUME	13
VISOR DE MENSAGEM DE ERRO	14
CALIBRAÇÃO	15
LIMPEZA E ARMAZENAMENTO	15
ESPECIFICAÇÕES	15
GARANTIA	16

ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA	17
DENUMIREA ȘI FUNCȚIILE BUTOANELOR	17
SETARE INIȚIALĂ ȘI ÎNLOCUIREA BATERIEI	17
MĂSURAREA GREUTĂȚII ȘI A VOLUMULUI	18
AFIȘAREA MESAJELOR DE EROARE	19
CALIBRARE	20
CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE	20
SPECIFICAȚII PRODUS	20
GARANȚIA	21

ČESKY

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	22
NÁZEV A FUNKCE TLAČÍTEK	22
POČÁTEČNÍ NASTAVENÍ A VÝMĚNA BATERIÍ	22
MĚŘENÍ HMOTNOSTI A OBJEMU	23
AFIȘAREA MESAJELOR DE EROARE	24
KALIBRACE	24
ČISTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ	25
SPECIFIKACE	25
ZARUKA	26

ESPAÑOL

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD Y SALVAGUARDA	27
NOMBRE Y FUNCIONES DE LOS BOTONES	27
CONFIGURACIÓN INICIAL Y SUSTITUCIÓN DE PILAS	27
MEDICIÓN DE PESO Y VOLUMEN	28
MENSAJES DE FALLO EN PANTALLA	29
CALIBRACIÓN	30
LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO	30
ESPECIFICACIONES	30
GARANTÍA	31

IMPORTANTI INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Per prevenire eventuali incidenti, gli utilizzatori devono attenersi strettamente alle seguenti istruzioni e conservare con cura il presente manuale. In caso contrario il produttore declinerà ogni responsabilità:

- Conservare questo manuale di istruzioni per future consultazioni
- Il montaggio deve essere effettuato da una persona adulta.
- Tenere tutti i componenti fuori dalla portata dei bambini
- Il peso massimo sopportato dalla caraffa è di 3 Kg.
- Leggere il manuale di istruzioni prima di montare o usare questo prodotto. Controllare che i componenti non siano danneggiati e che siano montati correttamente prima di ogni uso.
- Solo per uso domestico.

NOME E FUNZIONE DEI TASTI

Tasti	Premere	Premere per 3 sec.	Premere per 6 sec.
Ø (zero)	Per accendere l'apparecchio Per tarare o memorizzare la tara	Per spegnere l'apparecchio	Per calibrare la caraffa premere per l'apparecchio è acceso
m (modalità)	Per cambiare la modalità del display		
u (unità di misura)	Per cambiare l'unità di misura sul display		

La caraffa trasparente si può staccare per pulirla. Premere il tasto sotto il manico per sbloccare e staccare la caraffa dalla base. Per il funzionamento normale, attaccare la caraffa alla base.

IMPORTANTE: Per resettare l'apparecchio, togliere le batterie.

IMPOSTAZIONE INIZIALE E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Impostazione iniziale

- Controllare che la caraffa trasparente sia attaccata alla base.
- L'apparecchio è fornito di una batteria. Per la prima installazione, togliere la linguetta isolante dal comparto batteria per accendere l'apparecchio.
- Dopo aver acceso l'apparecchio, mettere la bilancia e caraffa misurata digitale su una superficie piana. Sul display apparirà 0 (grammi o cups). (Consultare il paragrafo "Calibrazione" per calibrare la caraffa se sul display apparirà un numero superiore a 0).

Sostituzione della batteria

Aprire il coperchio del comparto batterie spingendolo verso il basso. Installare una batteria di tipo CR2450 rispettando le polarità indicate e richiudere il coperchio del comparto batterie.

Accensione/spegnimento

Controllare che la caraffa sia attaccata alla base. Mettere la bilancia con caraffa misurata digitale su una superficie piana e premere il tasto [Ø] per accendere l'apparecchio.

- Per ottenere misurazioni precise, vi suggeriamo di controllare il peso della caraffa vuota ogni volta che accendete

l'apparecchio. Il display deve indicare 0 grammi (o once) quando la caraffa è vuota. In caso contrario, calibrare la caraffa seguendo le istruzioni riportate al paragrafo "CALIBRAZIONE".

Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il tasto [0] per 3 secondi.

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 5 minuti che non lo usate.

MISURAZIONE DEL PESO E DEL VOLUME

La caraffa è dotata di una bilancia incorporata per misurare il peso del cibo e sul display apparirà anche il volume degli ingredienti selezionati (water=acqua, milk=latte, oil=olio, sugar=zucchero o flour=farina).

Per ottenere misurazioni precise, vi suggeriamo di controllare il peso della caraffa vuota ogni volta che accendete l'apparecchio. Il display deve indicare 0 grammi (o once) quando la caraffa è vuota. In caso contrario, calibrare la caraffa seguendo le istruzioni riportate al paragrafo "CALIBRAZIONE".

Misurazione del peso

1. Per selezionare la modalità "BILANCIA" sul display, premere il tasto [m] ripetutamente fino a quando la freccia indica "Bilancia".
2. Premere il tasto [u] per cambiare l'unità di misura grammi – once.
3. Mettere gli ingredienti nella caraffa.
4. Mettere la caraffa su una superficie piana per leggere il valore della misurazione. Dopo che la misurazione è apparsa sul display, potete anche tenere la caraffa con una mano per leggere meglio la misurazione.

Selezione delle unità di misura: GRAMMI e LIBBRE ONCE

La risoluzione del display "LIBBRE ONCE" è di 1/8 di ONCIA. Se desiderate una maggiore risoluzione e una maggior precisione della misurazione, selezionate GRAMMI e, se necessario, convertite il valore in LIBBRE ONCE.

Misurazione del volume

1. Premere ripetutamente il tasto [m] per selezionare l'ingrediente tra water=acqua, milk=latte, oil=olio, sugar=zucchero o flour=farina.
2. Premere il tasto [u] per selezionare l'unità di misura desiderata.
3. Mettere l'ingrediente nella caraffa.
4. Mettere la caraffa su una superficie piana per leggere il valore della misurazione. Dopo che la misurazione è apparsa sul display, potete anche tenere la caraffa con una mano per leggere meglio la misurazione.

NOTA: La misura del volume è ottenuta automaticamente dal peso e dalla densità dell'ingrediente memorizzata nell'apparecchio. Sul mercato sono disponibili diversi tipi di latte, olio, zucchero o farina. La densità degli ingredienti dipende dal tipo, dalla marca e dall'origine dell'ingrediente. Per questa ragione esistono delle variazioni di volume che dipendono dal tipo di ingrediente usato. Pertanto, il valore della misurazione riportato dalla caraffa è da considerarsi solo come un valore approssimativo.

La densità ed il tipo di ingredienti che potete usare con la caraffa sono mostrati nella seguente tabella:

Ingredienti	Densità	Unità di misura disponibile
Acqua	1 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Latte	1.03 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Olio	0.9 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Zucchero (in grani)	0.84 kg/L	GRAMS, CUPS, LBS OZ
Farina (per tutti gli usi - non passata al setaccio)	0.6 kg	GRAMS, CUPS, LBS OZ

La risoluzione del display "FL OZ" & "CUPS" è di 1/8. Se desiderate una maggiore risoluzione e una maggior precisione della misurazione, selezionate ml (o grammi) e, se necessario, convertite il valore in "FL OZ" o "CUPS".

Funzione Tara (azzeramento)

È pratico e conveniente mettere insieme e mescolare i diversi ingredienti tutti nella stessa caraffa. Dopo aver messo e misurato il primo ingrediente, potete aggiungerne un altro dopo aver selezionato la funzione tara.

- Mettere la caraffa contenente il primo ingrediente su una superficie piana.
- Premere una volta il tasto [Ø]. Il display mostrerà 0 e sulla parte alta apparirà la scritta "TARA".

Ora potete aggiungere un altro ingrediente. Sarà misurato soltanto il peso o il volume dell'ultimo ingrediente aggiunto. Ripetere la procedura per aggiungere gli altri ingredienti della vostra ricetta.

NOTA: La funzione tara è operativa solo se la caraffa si trova su una superficie piana.

Come disattivare la funzione tara

Dopo aver attivato la funzione tara, quando il display mostra "0" e l'icona "TARA", potete tornare alla funzione di misurazione normale del peso o del volume premendo il tasto [Ø]. L'icona "TARA" scomparirà dal display.

NOTA: La funzione tara si disattiva solo quando la caraffa è messa su una superficie piana.

NOTA IMPORTANTE: È pratico e conveniente mescolare i diversi ingredienti nella stessa caraffa. Tuttavia, quando mescolate gli ingredienti, evitate di premere la parte inferiore della base dove si trovano i sensori della bilancia. Un'eccessiva pressione applicata alla base della caraffa, può procurare danni permanenti e misurazioni non accurate.

MESSAGGI DI ERRORE SUL DISPLAY

UnSt: Instabile

La bilancia è instabile e si spegnerà automaticamente. Mettere la caraffa su una superficie piana ed accendere nuovamente l'apparecchio premendo il tasto [Ø] una volta.

Err: Errore

La bilancia è sovraccarica. Il peso o il volume nella caraffa sono superiori al valore massimo consentito (consultare il paragrafo "Caratteristiche tecniche").

CALIBRAZIONE

Per ottenere misurazioni precise, vi suggeriamo di controllare il peso della caraffa vuota ogni volta che accendete l'apparecchio. Il display deve indicare 0 grammi (o once) quando la caraffa è vuota.

La calibrazione della caraffa deve essere effettuata SOLO quando il peso della caraffa VUOTA è maggiore di zero (grammi, once, cups, once fluide o ml). Il procedimento di calibrazione ristabilisce sullo zero il peso della caraffa vuota.

Per effettuare la calibrazione:

1. Controllare che la caraffa trasparente sia attaccata alla base.
2. Controllare che la caraffa sia vuota. Pulire l'apparecchio con un panno asciutto per rimuovere dalla caraffa i liquidi in eccesso.
3. Accendere l'apparecchio premendo il tasto [Ø].
4. Controllare che la caraffa sia messa ben ferma su una superficie piana. Tenere premuto per 6 secondi il tasto [Ø] fino a quando la scritta "CAL" lampeggerà. Non toccare o rimuovere la caraffa quando la scritta "CAL" sta lampeggiando. Sul display apparirà "0" e la calibrazione è completata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- La caraffa trasparente è lavabile in lavastoviglie e potete staccarla dalla base per pulirla. Premere il tasto sotto il manico per sbloccarla e per staccarla dalla base.
- Pulire la caraffa trasparente con acqua calda o fredda ed un detergente non aggressivo. Non usare acqua bollente per pulire la caraffa, poiché non resiste a temperature superiori a 60 °C.
- Staccare la caraffa trasparente e pulire la base ed il manico con un panno umido.
- Non immergere mai la base ed il manico in acqua. Non lavare la base ed il manico in lavastoviglie

Manutenzione

- Per mantenere funzionante a lungo l'apparecchio, togliere i residui di cibo o di liquidi dalla caraffa quando non la usate per evitare che rimanga del peso al suo interno.
- Dopo la pulizia, mettere la bilancia con la caraffa misurata in un luogo ventilato.

INDICATORE DI BATTERIA SCARICA

L'apparecchio è dotato di un indicatore di batteria scarica. Sostituire la batteria seguendo la procedura descritta nel manuale di istruzioni.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Temperatura massima	La caraffa trasparente sopporta la temperatura massima di 60 °C.
Massima capacità di portata:	3000 g, 1000 ml, 4 cup, 36 once fluide
Risoluzione della misura del volume:	1/8 cup, 1/8 di oncia fluida, 1 ml
Risoluzione della misura del peso:	1 grammo, 1/8 di oncia
Batteria:	1 batteria CR2450 (inclusa)

TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.

Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo. Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. È vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il bidone barrato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita. Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

GARANZIA

La garanzia decade se l'apparecchio non è usato in modo conforme a quanto indicato nelle istruzioni.

La garanzia esclude i danni dovuti a cause non riferibili all'apparecchio. In particolare la garanzia decade se l'apparecchio ha subito danni a causa di cadute, di collegamenti non conformi a quelli indicati nelle istruzioni, di temporali, di sovraccarichi, di esposizione a fonti di calore, all'umidità o al gelo. Questa garanzia dà specifici diritti a voi, e potete anche avere altri diritti che variano da stato a stato. Se per qualsiasi motivo, questo prodotto deve essere restituito al negozio dove è acquistato, deve essere imballato nella sua scatola/pacchetto originale.

Il produttore si riserva il diritto di apportare su questo apparecchio modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire sempre un prodotto affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.

MADE IN CHINA



Importato e distribuito da: **Dmedia Commerce S.p.A.**
Via Aretina 25, 50065 Sieci · Pontassieve (FI) · Italy

IMPORTANT SAFEGUARDS

To prevent any injury, follow these instructions strictly and keep the manual for future reference. The manufacturer declines every responsibility in case of misuses of the product.

- Adult Assembly required:
- Keep all parts out of the reach of children
- Read this manual before assembling or using this product.
- Check product for loose or broken parts before each use.
- Discontinue use when any missing, broken, and loosen parts.
- The maximum weight limit of this measuring cup scale is 3 kg.
- For home use only.

NAME AND FUNCTIONS OF BUTTONS

Button	Press Functions	Hold 3 seconds	Hold 6 seconds
Ø (zero)	Turn on the unit Tare or reserve tare	Turn off the unit	When the unit is on, hold 6 sec to calibrate an empty cup
m (mode)	Change the display mode		
u (unit)	Select display unit		

The transparent cup is detachable for cleaning. Press the button below the handle to unlock and detach the cup from the base. For normal operation, attach the cup to the base.

IMPORTANT: To reset, remove the batteries

INITIAL SETUP AND BATTERY REPLACEMENT

Initial Setup

- Make sure the transparent cup is attached to the base
- The unit comes with a battery. For first installation, pull out the insulation sheet from the battery door to turn on the unit.
- Right after the unit is powered on, place the empty cup scale on a flat table and it should read 0 (gram, or Cups). (Go to "calibration" section to calibrate the cup if the reading is higher than 0)

Battery replacement

Slide down the battery door to open. Replace 1 piece of CR2450 battery according to the polarity indicated and close the battery door.

Power On/Off

Make sure the cup is attached to the base. Place the cup scale on a flat surface and press the [Ø] button to turn on the unit.

- To ensure accurate measurement, you are suggested to check the weight of an empty cup every time you first turn on the unit. It should read 0 gram (or oz) for your empty cup. If not, please calibrate the cup following the instruction in the "CALIBRATION" section.

Hold [0] button for 3 seconds to turn off the unit.
The unit turns off automatically after 5 minutes in idle state.

WEIGHT & VOLUME MEASUREMENT

Weight scale is built in the measuring cup and it can measure the weight of your food and display the volume of your selected ingredients (water, milk, oil, sugar or flour)

To ensure accurate measurement, you are suggested to check the weight of an empty cup every time you first turn on the unit. It should read 0 gram (or oz) for your empty cup. If not, please calibrate the cup following the instruction in the "CALIBRATION" section.

Weight Measurement

1. Select "SCALE" display mode by pressing [m] button repeatedly until the arrow icon is pointing to "Scale"
2. Press [u] to change the weight unit between gram or oz if needed
3. Place the ingredient into the cup
4. Place the cup on a flat table to display the reading. Once reading is shown, you may also hold the cup on hand for easy viewing

Weight unit selection: GRAMS and LBS OZ

The display resolution of "LBS OZ" is 1/8 OZ. If finer resolution and higher accuracy is required, please select gram for the measurement and convert back to LBS OZ if needed.

Volume Measurement

1. Select the ingredient between water, milk, oil, sugar or flour by pressing [m] button repeatedly
2. Press [u] to change to the desired unit if needed
3. Place the ingredient into the cup
4. Place the cup on a flat table to display the reading. Once reading is shown, you may also hold the cup on hand for easy viewing

NOTE: The volume measurement is converted from the weight & the pre-set density of the ingredient by the processor in the cup. There are different types of milk, oil, sugar or flour in the market. Different types, brands & origins of the same ingredient have different density. For this reason, some variation on the volume measurement will occur depending on the type of ingredients you are using. The volume reading provided by the cup can only be used as an approximate value.

The density and type of ingredients being used in the cup are shown below.

Ingredient	Press Functions	Units selection available
Water	1 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Milk	1.03 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Oil	0.9 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Sugar (Granulated sugar)	0.84 kg/L	GRAMS, CUPS, LBS OZ
Flour (All purpose flour – unsifted)	0.6 kg	GRAMS, CUPS, LBS OZ

The display resolution of “FL OZ” & “CUPS” is 1/8. If finer resolution and higher accuracy is required, please select mL (or gram) for the measurement and convert back to FL OZ or CUPS if needed.

Tare (set zero) Function

It is easy and convenient to build up & mix different ingredients together all in the same cup. After the first ingredient is added and measured, you may add another ingredient after performing the tare function below.

- Place the cup with first ingredient on a flat table.
- Single press [Ø] button. The reading will reset to zero and the “TARE” icon will remain on the upper display.

Now you can add your additional ingredient. Only the weight or volume of the last ingredient added is measured. Continue above procedure to build up different ingredients for your recipe.

NOTE: The tare function only operates when the cup is placed on a flat surface

Reversing the Tare Function

Right after the tare function has been performed and the display is showing “0” reading with the “TARE” icon appeared, you can press [Ø] button to resume the original weight or volume reading just before the tare function and the “TARE” icon will disappear.

NOTE: The reverse tare function only operates when the cup is placed on a flat surface

IMPORTANT NOTE: It is easy and convenient to mix different ingredients in the cup. However when mixing your ingredients, you should avoid pressing down the bottom of the base where the sensitive weight scale components are located. Excessive force applied to the base of the cup may permanently damage the scale inside and provide inaccurate reading.

FAULT MESSAGE DISPLAY

UnSt: Unstable

The scale is unstable and the unit will turn off automatically. Place the cup on a flat table and turn on the unit again by pressing [Ø] button once.

Err: Error

The scale is overloaded. The weight or volume in the cup exceeds the maximum display range (refer “Specification” section).

CALIBRATION

To ensure accurate measurement, you are suggested to check the weight of an empty cup every time you first turn on the unit. It should read 0 gram (or oz) for your empty cup.

Calibration for the cup is needed ONLY when the reading of your EMPTY cup is higher than zero (gram, oz, cups, fl oz or ml). The calibration process will reset the reading to zero for the empty cup.

To calibrate:

1. Make sure the transparent cup is attached to the base.
2. Make sure the cup is empty. Clean the unit with a dry cloth to remove any excess liquid on the cup.

3. Turn on the unit by a single press of the [0] button.
4. Make sure the cup is placed steadily on a flat surface. Hold [0] for 6 seconds until "CAL" flashes. Do not touch or move the cup when "CAL" is flashing.
5. The display reading will show "0" and the calibration is completed

CLEANING AND STORAGE

- The transparent cup is dishwasher safe and it is detachable for cleaning. Press the button below the handle to unlock and detach the cup from the base
- Only clean the transparent cup with cold or warm water together with optional mild cleaning detergent. Do not use boiling water to clean the transparent cup as it can withstand up to 60 °C maximum.
- Detach the transparent cup and use damp cloth to clean the base and the handle.
- Never immerse the base & handle in water or put into dish washing machine for cleaning

Storage

- To extend product life span, remove any food or liquid from the cup scale when it is not in use so that it is not loaded with weight
- After cleaning, place the cup scale in a location with good air ventilation

LOW BATTERY INDICATION

Low battery indication is available. Replace the batteries and follow the setup procedure in this instruction manual.

SPECIFICATIONS

Maximum temperature: The transparent cup can withstand up to maximum 60 °C

Maximum display range: 3000 g, 1000 ml, 4 cup, 36 fl oz

Volume resolution: 1/8 cups, 1/8 fl oz, 1 mL

Weight resolution: 1 gram, 1/8 oz

Battery: CR2450 x 1 piece (included)

DISPOSAL

Notice for environmental: If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste. The symbol (on the right) on the packing is indicating it. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

The crossed out wheeled bin symbol indicates that the product complies with the specifications required by the new environmental directives (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC) and that is banned from being disposed of as general waste. Ask your local Authorities about recycling facilities. Disposing of electronic devices without following these guidelines is against the law.

WARRANTY

The warranty is valid for normal use of the device as defined in the user's guide.

Excluded from this warranty, damage due to a cause unrelated to the device. In particular, the warranty does not apply if the unit has been damaged following a collision or a fall, a false move, a connection that does not comply with the instructions or requirements specified in this manual, the effect of lightning overvoltage sector, inadequate protection against heat, moisture or frost.

This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights that vary from state to state. If for any reason this product needs to be returned to the store where purchased it must be packed in its original carton/package.

As part of its policy of improving products technology and reliability, the manufacturer reserves the right to change and modify the design as well as the technical and electrical specifications of this appliance without notice.

MADE IN CHINA



Imported by: **Dmedia Commerce S.p.A.**
Via Aretina 25, 50065 Sieci · Pontassieve (FI) · Italy

RESSALVAS IMPORTANTES

Ao utilizar um aparelho eléctrico, devem ser sempre tidas em conta precauções básicas, incluindo as seguintes: Para reduzir o risco de incêndio, choques eléctricos ou danos físicos, leia todas as salvaguardas e instruções cuidadosamente, antes de utilizar este produto, e guarde-as para consulta posterior.

- Guarde este manual de instruções para futuras consultas.
- Montagem por um adulto:
- Manter todas as peças fora do alcance de crianças.
- Leia este manual antes de montar ou usar este produto.
- Verifique se o produto não tem peças soltas ou quebradas antes de cada utilização.
- Interrompa o uso quando existirem quaisquer peças em falta, quebradas ou perdidas.
- O limite de peso máximo desta Balança Medidora Digital é 3 kg.
- Apenas para uso dentro de casa.

NOME E FUNÇÕES DOS BOTÕES

Botões	Press Functions	Hold 3 seconds	Hold 6 seconds
Ø (zero)	Ligar o aparelho Tara ou tara de reserva	Desligar o aparelho	Quando estiver ligado, para calibrar um copo medidor vazio
m (modo)	Alterar o modo de exibição		
u (unidade)	Seleccionar a unidade de exibição		

O copo transparente pode retirar-se para limpeza. Prima o botão por baixo da pega para separar o copo da base. Para um funcionamento normal, fixe o copo na base.

IMPORTANTE: Para reiniciar, retire as pilhas.

CONFIGURAÇÃO INICIAL E COLOCAÇÃO DA BATERIA

Configuração Inicial

- Certifique-se de que o copo transparente está fixo na base
- O aparelho é entregue com uma bateria. Na primeira instalação, retire a fita isoladora da tampa do compartimento da bateria, para ligar o aparelho.
- Imediatamente após o aparelho estar ligado, coloque o copo medidor vazio numa mesa plana; a leitura deve ser 0 (grama ou onça). (Consulte a secção "Calibração" para calibrar o copo medidor, no caso de a leitura ser superior a 0)

Colocação da bateria

Deslize o compartimento de pilhas para abrir. Coloque 1 pilha CR2450 respeitando a polaridade indicada e feche o compartimento da pilha.

Ligado/Desligado

Certifique-se de que o copo está fixo na base. Coloque o copo medidor numa superfície plana e prima o botão [Ø] para

ligar o aparelho

- De forma a garantir uma medição correcta, sugerimos que verifique o peso do copo medidor vazio da primeira vez que ligar o aparelho. A leitura do copo medidor vazio deve ser 0 gramas (ou onças). Caso não seja, calibre o copo medidor seguindo as instruções na secção "CALIBRAÇÃO".

Prima o botão [Ø] durante 3 segundos para desligar o aparelho.

O aparelho desliga-se automaticamente depois de 5 minutos de inactividade.

MEDIÇÃO DE PESO E VOLUME

A escala de peso está incorporada no copo medidor e pode medir o peso dos seus alimentos e exibir o volume dos ingredientes seleccionados (água, leite, azeite, açúcar ou farinha).

De forma a garantir uma medição correcta, sugerimos que verifique o peso do copo medidor vazio da primeira vez que ligar o aparelho. A leitura do copo medidor vazio deve ser 0 gramas (ou onças). Caso não seja, calibre o copo medidor seguindo as instruções na secção "CALIBRAÇÃO".

Medição de Peso

1. Seleccione o mode "SCALE", premindo repetidamente o botão [m] até que o ícone de seta aponte para "Scale"
2. Prima [u] para alterar a medida de peso entre grama e onça, caso seja necessário
3. Coloque o ingrediente no copo medidor
4. Coloque o copo medidor numa mesa plana para exibir a leitura. Depois de a leitura aparecer, pode ser necessário segurar o copo medidor para uma melhor visualização

Seleção da unidade de peso: GRAMS e LBS OZ

A resolução de exibição de "LBS OZ" é 1/8 OZ. Caso sejam necessárias uma maior resolução e uma precisão mais elevada, seleccione grama como medida e converta novamente para LBS OZ.

Medição de Volume

1. Seleccione o ingrediente entre água, leite, azeite, açúcar ou farinha, premindo repetidamente o botão [m]
2. Prima [u] para alterar a unidade desejada, caso seja necessário
3. Coloque o ingrediente no copo medidor
4. Coloque o copo medidor numa mesa plana para exibir a leitura. Depois de a leitura aparecer, pode ser necessário segurar o copo medidor para uma melhor visualização

NOTA: A medição de volume é convertida a partir do peso e da densidade pré-definida do ingrediente, pelo processador no copo medidor. Existem vários tipos de leite, azeite, açúcar e farinha no mercado. Tipos, marcas e origens diferentes do mesmo ingrediente têm densidades diferentes. Em consequência, ocorrerá alguma variação na medição de volume, dependendo do tipo de ingredientes que estiver utilizando. A leitura de volume fornecida pelo copo medidor só pode ser utilizada como um valor aproximado.

A densidade e o tipo de ingredientes que poderão ser utilizados no copo medidor são mostrados abaixo.

Ingredientes	Densidade	Seleção de unidades disponíveis
Água	1 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Leite	1.03 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Azeite	0.9 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Açúcar (Açúcar granulado)	0.84 kg/L	GRAMS, CUPS, LBS OZ
Farinha (Farinha universal – pura)	0.6 kg	GRAMS, CUPS, LBS OZ

A resolução de exibição de "FL OZ" e "CUPS" é 1/8. Caso sejam necessárias uma maior resolução e uma precisão mais elevada, seleccione mL (ou gram) como medida e converta novamente para FL OZ OU CUPS.

Função de Tara (definida como zero)

É fácil e prático acumular e misturar diferentes ingredientes no mesmo copo medidor. Depois de o primeiro ser adicionado e medido, pode adicionar outro ingrediente, depois de efectuar a função de tara abaixo.

- Coloque o copo medidor com o primeiro ingrediente numa mesa plana.
- Prima uma vez o botão [Ø]. A leitura irá ser redefinida para zero e o ícone "TARE" permanecerá no visor superior.

Pode agora adicionar outro ingrediente. Apenas é medido o peso ou o volume do último ingrediente adicionado.

Efectue novamente o procedimento acima referido para acumular diferentes ingredientes à sua receita.

NOTA: A função de tara só funcionará se o copo medidor for colocado numa superfície plana.

Inverter a Função de Tara

Imediatamente após a função de tara ter sido efectuada e o visor exibir a leitura "0" com o ícone "TARE" visível, pode premir o botão [Ø] para regressar à leitura de peso ou de volume original antes da função de tara e o ícone "TARE" irá desaparecer.

NOTA: A função de tara só funcionará se o copo medidor for colocado numa superfície plana.

NOTA IMPORTANTE: É fácil e prático misturar diferentes ingredientes no copo medidor. No entanto, ao misturar os ingredientes, deve evitar premir o botão na base, onde se encontram os componentes sensíveis da escala de peso. Uma força excessiva aplicada à base do copo medidor pode danificar permanentemente a escala interior e originar leituras incorrectas.

VISOR DE MENSAGEM DE ERRO

UnSt: Instável

A balança está instável e o aparelho desligar-se-á automaticamente. Coloque o copo medidor numa superfície plana e ligue novamente o aparelho premindo uma vez o botão [Ø].

Err: Erro

A balança está sobrecarregada. O peso ou o volume no copo medidor excedem o limite máximo do visor (consulte a secção "Especificação")

CALIBRAÇÃO

Para garantir uma medição correcta, sugerimos que verifique o peso do copo medidor vazio da primeira vez que ligar o aparelho. A leitura do copo medidor vazio deve ser 0 gramas (ou onças).

A calibração do copo medidor SÓ é necessária quando a leitura do copo medidor VAZIO for superior a zero (gram, oz, cups, fl oz ou ml). O processo de calibração irá redefinir a leitura do copo medidor como zero.

Medição de Volume

1. Certifique-se de que a taça transparente está fixa na base.
2. Certifique-se de que o copo medidor está vazio. Limpe o aparelho com um pano macio para remover eventuais líquidos no copo medidor.
3. Ligue o aparelho premindo uma vez o botão [Ø].
4. Certifique-se de que o copo medidor está colocado de forma segura numa superfície plana. Prima [Ø] durante 6 segundos até que "CAL" pisque. Não toque no copo medidor nem o mova quando "CAL" estiver a piscar.

A leitura do visor irá mostrar "0" e a calibração estará concluída.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- O copo transparente pode ir à máquina de lavar loiça e pode retirar-se para limpeza. Prima o botão por baixo da pega para separar o copo da base.
- Limpe o copo medidor transparente apenas com água fria ou quente, em conjunto com um opcional detergente suave de limpeza. Não utilize água a ferver para limpar o copo medidor transparente pois este só aguenta temperaturas até o máximo de 60 °C.
- Retire o copo transparente e utilize um pano húmido para limpar a base e a pega.
- Nunca imerja a base e a pega em água nem coloque o aparelho na máquina de lavar loiça para limpá-lo.

Armazenamento

- Para prolongar a vida útil do aparelho, remova quaisquer alimentos ou líquidos do copo medidor quando não estiver a ser utilizado, para que não fique carregado com peso.
- Depois da limpeza, coloque o aparelho numa localização com boa ventilação.

INDICAÇÃO DE BATERIA FRACA

O aparelho mostra indicação de bateria fraca. Substitua as baterias e siga o procedimento de configuração neste manual de instruções.

ESPECIFICAÇÕES

Temperatura máxima:	O copo medidor transparente suporta até o máximo de 60 °C em alimentos ou em líquido
Limite máximo do visor:	3000 g, 1000 ml, 4 cup, 36 fl oz
Resolução de volume:	1/8 cups, 1/8 fl oz, 1 mL
Resolução de peso:	1 gram, 1/8 oz
Bateria:	1 peça x CR2032 (incluída)

TRATAMENTO DOS RESÍDUOS DOS APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS

No fim do seu ciclo de vida, o produto deve ser desperdiçado segundo as normas vigentes relativas ao desperdício diferenciado, e não pode ser tratado como um simples resíduo urbano.

O produto deve ser desperdiçado nos centros de recolha especializados ou restituído ao revendedor no caso de querer substituir o produto por outro equivalente.

O construtor encarregar-se-á das despesas necessárias ao desperdício do produto, de acordo com o descrito na lei.

O produto é composto por partes não bio-degradáveis e substâncias que podem poluir o ambiente circundante, se não forem adequadamente desperdiçadas. Estes materiais podem ser reciclados evitando a poluição do ambiente. É seu e nosso dever contribuir para a saúde do ambiente.

O símbolo indica que o produto responde aos requisitos das novas directivas introduzidas ao cuidado do ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC) e que deve ser desperdiçado de modo apropriado ao término do seu ciclo de vida. Pedir informações às autoridades locais relativamente às zonas indicadas para o desperdício dos resíduos.

GARANTIA

A garantia é válida para a utilização normal do dispositivo, tal como definido no manual do utilizador.

Estão excluídos desta garantia os danos provocados por uma causa não relacionada com o dispositivo. Em particular, a garantia não se aplica se o aparelho tiver sido danificado na sequência de uma colisão ou queda, um passo em falso, uma ligação que não esteja em conformidade com as instruções ou os requisitos especificados neste manual, o efeito de sobretensão provocada por relâmpagos, protecção inadequada contra humidade, calor ou frio.

Esta garantia concede-lhe direitos específicos, e você também pode ter outros direitos que variam de estado para estado. Se por qualquer razão o produto deve ser devolvido à loja comprou este deve ser acondicionado em sua embalagem original/pacote.

O fabricante e o distribuidor têm o direito de modificar o aparelho (técnica e esteticamente) e/ou substituir algumas peças, quando necessário, para que o aparelho seja sempre seguro e de confiança.

MADE IN CHINA



Imported by: **Dmedia Commerce S.p.A.**
Via Aretina 25, 50065 Sieci · Pontassieve (FI) · Italy

Distributed by: **D-Mail Venda Directa SA**
Parque Monserrate · Pav. C.Z.I. da Abrunheira · 2714-971 Sintra · PORTUGAL

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Pentru prevenirea eventualelor incidente, utilizatorii trebuie să țină seama de următoarele instrucțiuni și să păstreze cu grijă acest manual. În caz contrar producătorul nu-și asumă vreo responsabilitate:

- Vă rugăm să păstrați acest manual de instrucțiuni pentru consultare ulterioară.
- Este necesară asamblarea de către un adult:
- Nu lăsați nicio piesă la îndemâna copiilor.
- Citiți acest manual înainte de asamblarea sau utilizarea acestui produs.
- Verificați ca produsul să conțină toate piesele și să nu aibă anumite piese rupte înainte de fiecare utilizare.
- Întrerupeți utilizarea în cazul în care constatați că anumite piese lipsesc, sunt rupte sau slăbite.
- Limita maximă de greutate a acestui Cântar digital de bucătărie de 3 kg.
- Acest aparat este destinat numai pentru utilizarea casnică.

DENUMIREA ȘI FUNCȚIILE BUTOANELOR

Butoanelor	Funcții de apăsare	Țineți apăsat 3 sec	Țineți apăsat 6 sec
Ø (zero)	Pornire unitate Inițializare cântar	Desligar o aparelho	Quando estiver ligado, para calibrar um copo medidor vazio
m (mod)	Modifică modul de afișare		
u (Unitate)	Selectează unitatea afișată		

Talerul transparent este detșabil pentru curățare. Apăsați butonul de sub mâner pentru a debloca și detașa talerul de la bază. Pentru funcționare normală, atașați talerul la bază.

IMPORTANT: Pentru a reseta, scoateți bateriile.

SETARE ÎNȚIALĂ ȘI ÎNLOCUIREA BATERIEI

Setare inițială

- Asigurați-vă că talerul transparent este atașat la baza unității
- Unitatea este furnizată împreună cu o baterie. Pentru prima instalare, scoateți folia de izolație de pe capacul bateriei pentru a porni unitatea.
- Imediat după pornirea unității, așezați cântarul gol pe o masă dreaptă, acesta trebuie să afișeze valoarea 0. (grame sau cupe). (Intrați în secțiunea de calibrare pentru a calibra cântarul dacă citirea este mai mare de 0).

Înlocuirea bateriei

Glisați în jos capacul bateriei pentru a-l desface. Înlocuiți o baterie de tip CR24050 respectând polaritatea indicată și închideți capacul compartimentului acesteia.

Pornirea/Oprirea

Asigurați-vă că talerul este atașat la baza unității. Poziționați cântarul pe o suprafață dreaptă și apăsați butonul [Ø] pentru a porni unitatea.

- Pentru a asigura o măsurare precisă, vă sugerăm să verificați greutatea talerului gol de fiecare dată când porniți unitatea. Acesta trebuie să afișeze 0 grame (sau oz) dacă este gol. Dacă nu, vă rugăm să calibrați cântarul respectând instrucțiunile de la secțiunea „Calibrare”.

Țineți apăsat butonul [0] timp de 3 secunde pentru a opri unitatea.

Unitatea se oprește automat după 5 minute de inactivitate.

MĂSURAREA GREUTĂȚII ȘI A VOLUMULUI

Scara de greutate este încorporată în talerul de măsurare și poate măsura greutatea alimentelor dumneavoastră și afișa volumul ingredientelor selectate (apă, lapte, ulei, zahăr sau făină).

Pentru a asigura o măsurare exactă, vă sugerăm să verificați greutatea talerului gol de fiecare dată când porniți unitatea. Acesta trebuie să afișeze 0 grame (sau oz) dacă este gol. Dacă nu, vă rugăm să calibrați cântarul respectând instrucțiunile de la secțiunea „Calibrare”.

Măsurarea greutății

1. Selectați modul de afișare „Scale” prin apăsarea butonului [m] în mod repetat până când săgeata este poziționată pe „Scale”.
2. Apăsați butonul [u] pentru a modifica unitatea de greutate dintre grame și oz dacă este necesar.
3. Introduceți ingredientul în taler.
4. Poziționați cântarul pe o suprafață dreaptă pentru a afișa citirea. Odată ce rezultatul este afișat, puteți de asemenea să țineți cântarul în mână pentru o vizualizare mai ușoară.

Selectare unitate de greutate: Gramme sau Oz

Rezoluția de afișare pentru „LBS OZ” este 1/8 Oz. Dacă este nevoie de o rezoluție și o acuratețe mai mare, vă rugăm să selectați unitatea de măsură „Gram” pentru măsurare și reveniți la LBS OZ dacă este necesar.

Măsurarea volumului

1. Selectați ingredientul precum apă, lapte, ulei, zahăr sau făină prin apăsarea butonului [m] în mod repetat.
2. Apăsați butonul [u] pentru a modifica unitatea de măsurare dorită.
3. Introduceți ingredientul în taler.
4. Poziționați cântarul pe o suprafață dreaptă pentru a afișa citirea. Odată ce citirea este afișată, puteți de asemenea să țineți cântarul în mână pentru o vizualizare mai ușoară.

NOTĂ: Măsurarea volumului este transformată din greutatea & densitatea presetată a ingredientului de către procesorul din taler. Există diferite de tipuri de lapte, ulei, zahăr sau făină pe piață. Tipuri, mărci sau origini diferite ale aceluiași ingredient au densități diferite. Din acest motiv, pot apare diferite variații cu privire la măsurarea volumului în funcție de tipul de ingrediente utilizate. Citirea volumului oferită de cântar poate fi utilizată ca o valoare aproximativă.

Densitatea și tipul de ingrediente utilizate sunt afișate mai jos.

Ingrediente	Densitate	Selectare unitate disponibilă
Apă	1 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Lapte	1.03 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Ulei	0.9 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Zahăr (zahăr granulat)	0.84 kg/L	GRAMS, CUPS, LBS OZ
Făină (făină pentru uz general - necernută)	0.6 kg	GRAMS, CUPS, LBS OZ

Afișarea rezoluției pentru „FL OZ” & „CUPS” este 1/8. Dacă este nevoie de o rezoluție și o acuratețe mai mare, vă rugăm să selectați unitatea de măsură „mL” sau „Gram” pentru măsurare și reveniți la FL OZ sau CUPS dacă este necesar.

Funcția Inițializare (setare pe 0)

Este ușor și convenabil de a încorpora și amesteca diferite ingrediente împreună în același recipient. După ce este adăugat și măsurat primul ingredient, puteți adăuga și alte ingrediente după efectuarea funcției de inițializare de mai jos.

- Poziționați cupa cu primul ingredient pe o masă dreaptă.
- Apăsăți o sigură dată butonul [Ø] Citirea se va reseta pe 0 și icoana „Tare” va rămâne pe afișajul superior.

În acest moment, puteți adăuga ingrediente suplimentare. Se va măsura numai greutatea și volumul ultimului ingredient adăugat. Continuați procedura de mai sus pentru a încorpora diferite ingrediente pentru rețeta dumneavoastră.

NOTĂ: Funcția de inițializare va funcționa numai când cupa este poziționată pe o suprafață dreaptă.

Inversarea funcției Inițializare

Imediat ce funcția de inițializare a fost aplicată și ecranul afișează citirea „0”, iar icoana „TARE” apare, puteți apăsa butonul [Ø] pentru a relua citirea greutății și volumului numai după ce funcția Tare și icoana „TARE” dispar.

NOTĂ: Funcția de inversare a inițializării va funcționa numai când cupa este poziționată pe o suprafață dreaptă.

NOTĂ IMPORTANTĂ: Este ușoară și convenabilă amestecarea ingredientelor diferite în același recipient. Totuși când amestecați ingredientele dumneavoastră, trebuie să evitați apăsarea în jos a bazei cântarului când sunt instalate componentele sensibile alte cântarului. Forța aplicată excesiv pe baza cântarului poate defecta permanent cântarul din interior și poate emite citiri eronate.

AFIȘAREA MESAJELOR DE EROARE

UnSt: Insabil

Cântarul este instabil și unitatea se va opri automat. Poziționați cântarul pe o suprafață dreaptă și porniți unitatea din nou prin apăsarea butonului [Ø] din nou.

Err: Eroare

Cântarul este supraîncărcat. Greutatea sau volumul cupei depășesc intervalul maxim de afișare (consultați secțiunea „Specificații”)

CALIBRARE

Pentru a asigura o măsurare precisă, vă sugerăm să verificați cupa goală de fiecare dată când porniți unitatea. Aceasta trebuie să afișeze valoarea 0 grame sau Oz când este goală.

Calibrarea cupei trebuie efectuată numai când citirea cupei goale este mai mare de 0 (grame, oz, cupe, fl oz sau ml). Procesul de calibrare va reseta citirea pe 0 pentru cupa goală.

Pentru calibrare

1. Asigurați-vă că recipientul transparent este atașat la bază.
2. Asigurați-vă că recipientul este gol. Curățați unitatea cu o lavetă uscată pentru a îndepărta excesul de lichid de pe cupă.
3. Porniți unitatea printr-o singură apăsare a butonului [Ø].
4. Asigurați-vă că recipientul este poziționat pe o suprafață dreaptă. Țineți apăsat butonul [Ø] timp de 6 secunde până când mesajul „CAL” clipește. Nu atingeți sau mișcați cupa în timp ce mesajul „CAL” clipește.

Citirea va afișa valoarea 0 și calibrarea este finalizată.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Cupa transparentă poate fi spălată în mașina de spălat vase și este detașabilă pentru curățare. Apăsăți butonul de sub mâner pentru a debloca și detașa cupa de la baza unității.
- Utilizați numai apă caldă sau rece pentru a curăța cupa transparentă împreună cu un detergent moale. Nu utilizați apă clocotită pentru a spăla cupa transparentă, temperatura apei trebuie să fie de până la 60 °C.
- Detașați cupa transparentă și utilizați o lavetă umedă pentru a curăța baza unității și mânerul.
- Nu introduceți niciodată baza și mânerul în apă sau în mașina de spălat vase pentru curățare.

Depozitare

- Pentru a prelungi durata de funcționare a produsului, îndepărtați orice aliment sau lichid de pe cântar atunci când acesta nu este utilizat, astfel încât acesta să nu fie încărcat cu greutate.
- După curățare, poziționați cântarul într-un loc bine aerisit.

INDICATORUL DE BATERIE DESCĂRCATĂ

Acest indicator este disponibil. Înlocuiți bateria și respectați procedura de setare din acest manual.

SPECIFICAȚII PRODUS

Temperatură maximă:	Cupa transparentă poate rezista la temperaturi de până la 60°C
Interval maxim de afișare	3000 g, 1000 ml, 4 cupe, 36 fl oz
Rezoluție volum	1/8 cupe, 1/8 fl oz, 1 mL
Rezoluție greutate	1 gram, 1/8 oz
Baterie	CR2450 x 1 bucată (inclusă)

ARUNCAREA SI RECICLAREA DESEURILOR ELECTRONICE SI ELECTROCASNICE

La sfarsitul vietii, produsele electronice si electrocasnice trebuie aruncate conform normelor in vigoare, referitoare la reciclarea diferentiata, neputand fi tratate ca si deseuri menajere.

Produsele trebuie duse la centrele speciale de reciclare dedicate sau trebuie restituite magazinului vanzator in cazul in care cumparati un produs similar din acelasi magazin.

Producatorul va suporta in acest caz cheltuielile dedicate aruncarii conform legii.

Produsul contine parti ce nu sunt biodegradabile si substante ce dauneaza mediului in cazul in care nu sunt reciclate in mod diferentiat. Produsele ce contin astfel de substante pot polua mediul inconjurator

Pubela marcată indică faptul că produsul corespunde cerințelor solicitate de noile directive introduse în vederea protejării mediului înconjurător (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC) și că trebuie aruncat în mod adecvat la încheierea ciclului său de funcționare. Solicitați autorităților locale informațiile necesare referitoare la zonele de ecarisaj. Cine nu procedează conform indicațiilor din respectivul paragraf, va suporta consecințele normelor în vigoare.

GARANȚIA

Garanția se acorda conform normelor in vigoare valabile in fiecare tara. Garanția este valabilă doar în cazul utilizării normale a dispozitivului precum este descrisă în manualul utilizatorului. Se exclude de la această garanție, deteriorarea datorită unei cauze care nu are legătură cu dispozitivul. În mod particular, garanția nu se aplică dacă aparatul a fost deteriorat datorită unei coliziuni sau a unei căderi, a unei mișcări necorespunzătoare, a coectării dacă nu corespunde cu instrucțiunile sau cu condițiile specificate în acest manual, efectul sectorului de supratensiune, protecție inadecvată împotriva surselor de căldură, umezeală sau îngheț.

Această garanție vă oferă drepturi specifice, dar dumneavoastră puteți dispune de alte drepturi ce pot varia de la stat la stat. Dacă din orice motiv acest produs necesită a fi returnat la magazinul de unde a fost achiziționat, acesta trebuie să fie ambalat în ambalajul/cutia originală.

Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări ELECTRICE-TEHNICE-ESTETICE și/sau să înlocuiască componente fără niciun preaviz, ori de câte ori o va considera oportun, pentru a oferi totdeauna un produs de încredere, de lungă durată și cu tehnologie avansată.

MADE IN CHINA



Imported by: **Dmedia Commerce S.p.A.**
Via Aretina 25, 50065 Sieci · Pontassieve (FI) · Italy

Distribuitor: **D-Mail Direct S.r.l.**
Bd Națiunile Unite, Nr. 4 Bl. 106, Parter, Sector 5, 050122 · București · ROMANIA

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Aby se předešlo nehodám, uživatel musí přísně dodržovat tyto pokyny a uchovat tento návod pro další použití. V opačném případě nenese výrobce odpovědnost.

- Prosím, uschovejte tento návod pro budoucí použití.
- Vyžaduje montáž dospělou osobou: všechny části udržujte mimo dosah dětí.
- Před montáží nebo použitím tohoto produktu čtěte pečlivě tento návod. Před použitím zkontrolujte, zda nejsou některé části uvolněné nebo rozbité.
- Pokud jsou některé části uvolněné, poškozené nebo chybějí, ukončete používání produktu.
- Maximální nosnost tohoto Odměrka s váhou je 3kg.
- Pouze pro domácí použití.

NÁZEV A FUNKCE TLAČÍTEK

Tlačítek	Stisknutí	Podržet 3 sekundy	Podržet 6 sekund
Ø (nula)	Zapnutí přístroje Dovažování	Vypnutí přístroje	Když je přístroj zapnutý, podržte na 6 sekund pro kalibraci prázdného poháru
m (mode)	Změna režimu zobrazení		
u (jednotka)	Vyberte jednotku		

Průhledná odměrka je odnímatelná pro snadné čištění. Stiskněte tlačítko pod rukojetí pro odblokování a odpojení odměrky ze základny. Pro normální provoz připojte odměrku zpět na základnu.

DŮLEŽITÉ: Pro obnovit Odměrka s váhou, vyjměte baterie.

POČÁTEČNÍ NASTAVENÍ A VÝMĚNA BATERIÍ

Počáteční nastavení

- Ujistěte se, že průhledná nádoba je připevněna k základně.
- Přístroj je dodáván s baterií. Při prvním použití vytáhněte ochrannou fólii z krytu baterií.
- Hned poté, co přístroj zapnete, položte prázdnou odměrku s váhou na rovnou plochu a měla by se zobrazit „0“. (Je-li hodnota vyšší než 0, přejděte do sekce „kalibrace“).

Zapnutí a vypnutí

Otevřete prostor pro baterie. Vložte baterii typu CR2450, dodržujte správnou polaritu. Zavřete prostor pro baterie.

Pornirea/Oprirea

Ujistěte se, že je odměrka připojena k základně. Položte odměrku s váhou na rovnou plochu a zapněte přístroj stisknutím tlačítka [Ø].

- Aby bylo zajištěno přesné měření, doporučujeme kontrolovat hmotnost prázdné odměrky při každém zapnutí přístroje. Měla by se zobrazit 0, pokud tomu tak není, kalibrujte podle instrukcí v sekci „kalibrace“.

Pro vypnutí přístroje podržte na 3 sekundy tlačítko [0].

Po 5 minutách nepoužívání se přístroj automaticky sám vypne.

MĚŘENÍ HMOTNOSTI A OBJEMU

Váha je vestavěna v odměrce a umí měřit hmotnost potravin a zobrazovat objem vybraných ingrediencí (voda, mléko, olej, cukr nebo mouka). Aby bylo zajištěno přesné měření, doporučujeme kontrolovat hmotnost prázdné odměrky při každém zapnutí přístroje. Měla by se zobrazit 0, pokud tomu tak není, kalibrujte podle instrukcí v sekci kalibrace.

Měření hmotnosti

1. Vyberte režim „SCALE“ opakovaným stisknutím tlačítka [m], až ikona šipky ukazuje na „Scale“.
2. Stiskněte [u] pro změnu jednotky hmotnosti mezi gram nebo oz, pokud je to třeba.
3. Vložte ingredienci do nádobky.
4. Umístěte na rovný povrch. Jakmile se výsledek zobrazí, můžete pro snadné čtení uchopit pohár do ruky.

Výběr jednotky hmotnosti: GRAMY nebo LBS OZ

Rozlišení „LBS OZ“ je 1/8 oz. Je-li třeba jemnější rozlišení, vyberte pro vážení gramy a v případě potřeby převeďte na LBS OZ.

Měření objemu

1. Vyberte ingredienci opakovaným stisknutím tlačítka [m] (voda, mléko, olej, cukr nebo mouka).
2. V případě potřeby stiskněte [u] pro přechod na požadovanou jednotku.
3. Vložte ingredienci do šálku.
4. Umístěte šálek na rovný povrch pro zobrazení výsledku. Jakmile se výsledek zobrazí, můžete pro snadné čtení uchopit pohár do ruky.

POZNÁMKA: Měření objemu je převedeno z hmotnosti a předem nastavené hustoty ingredience. Existují různé druhy mléka, oleje, cukru nebo mouky. Různé typy a značky ingrediencí mají různou hustotu. Z tohoto důvodu mohou vzniknout drobné odchylky. Měření objemu může být použito pouze jako orientační hodnota.

Hustoty a druhy surovin používaných v odměrce jsou uvedeny níže.

Surovin	Hustota	Dostupný výběr jednotek
Voda	1 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Mléko	1.03 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Olej	0.9 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Cukr (krystalový)	0.84 kg/L	GRAMS, CUPS, LBS OZ
Mouka (univerzální)	0.6 kg	GRAMS, CUPS, LBS OZ

Funkce dovažování (nastavení 0)

Je snadné a pohodlné kombinovat různé ingredience v jednom šálku. Po přidání a zvážení první položky můžete přidat další položku po provedení tárovací funkce (dovažování).

- Umístěte nádobku s první ingrediencí na rovný povrch.
- Stiskněte tlačítko [Ø]. Na displeji se zobrazí 0 a v horní části displeje se zobrazí ikona „TARE“. Nyní můžete přidávat další přísady. Vždy se bude ukazovat pouze hmotnost či objem poslední přidané ingredience.

POZNÁMKA: Funkce tára funguje pouze při umístění odměrky na rovném povrchu.

Zpětná funkce dovažování

Poté, co byla provedena funkce dovažování a na displeji je zobrazena „0“ a objeví se ikona „TARE“, můžete stisknout tlačítko [Ø] pro obnovení původní hmotnosti objemu nebo hmotnosti před funkcí dovažování a ikona „TARE“ zmizí.

POZNÁMKA: Při míchání ingrediencí byste se měli vyhnout stlačení spodní strany základny, kde se nacházejí citlivé komponenty váhy. Nadměrné působení síly na tuto část může vést k trvalému poškození váhy a poskytování nepřesných výsledků.

AFIȘAREA MESAJELOR DE EROARE

UnSt: Unstable

Váha je nestabilní a přístroj se automaticky vypne. Umístěte přístroj na rovný povrch a zapněte stisknutím tlačítka [Ø].

Err: Error

Váha je přetížena. Hmotnost nebo objem přesahuje maximální rozsah přístroje.

KALIBRACE

Aby bylo zajištěno přesné měření, navrhujeme kontrolovat hmotnost prázdné nádoby pokaždé při zapnutí přístroje. Na displeji by se měla zobrazit 0. Kalibrace je nutná pouze v případě, že při vážení prázdné nádoby se zobrazí vyšší číslo než 0. Kalibrační proces obnoví hodnotu na displeji na 0.

Kalibrace

1. Ujistěte se, že je odměrka připojena k základně.
2. Ujistěte se, že je pohár prázdný. Očistěte přístroj suchým hadříkem pro odstranění přebytečné kapaliny.
3. Zapněte přístroj stisknutím tlačítka [Ø].
4. Ujistěte se, že je přístroj umístěn stabilně na rovném povrchu. Podržte tlačítko [Ø] na 6 sekund, až začne blikat „CAL“. Pokud bliká „CAL“ nedotýkejte se poháru ani s ním nehýbejte. Když se na displeji zobrazí 0, kalibrace je dokončena.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Průhledná odměrka je odnímatelná a lze mýt v myčce. Stiskněte tlačítko pod rukojetí pro odblokování a odpojení odměrky ze základny.
- Na čištění nepoužívejte vařící vodu, používejte pouze studenou a teplou vodu spolu s jemným čisticím prostředkem. Maximální teplota vody může být 60 °C.
- Základnu a rukojeť očistěte vlhkým hadříkem.
- Nikdy neponořujte základnu a rukojeť do vody.

Skladování

- Pro prodloužení životnosti produktu odstraňte potraviny z váhy, pokud není zrovna v provozu.
- Po vyčištění umístěte na dobře větrané místo.

INDIKACE SLABÉ BATERIE

K dispozici je funkce indikace slabé baterie. Vyměňte baterie podle pokynů v tomto návodu.

SPECIFIKACE

Maximální teplota: průhledný pohár odolává maximální teplotě 60 °C.

Maximální rozsah: 3000 g, 1000 ml, 4 pohárů, 36 fl oz

Rozlišení objemu: 1/8 šálku, 1/8 fl oz, 1 ml

Rozlišení hmotnosti: 1 gram, 1/8 oz

Baterie: 1 x CR2450 (je součástí)

NAKLÁDÁNÍ A LIKVIDACE S ELEKTRONICKÝMI A ELEKTRICKÝMI ODPADY

Produkty na konci jejich životnosti, by měly být odstraněny dle zákona o likvidaci.

Tyto produkty nelze považovat za komunální odpad. Výrobky musí být zlikvidovány ve sběrných specializovaných centrech nebo musí být vráceny zpět prodejci, pokud chcete nahradit výrobek novým.

Na výrobci bude pokrytí nákladů, jak to vyžaduje zákon. Tento produkt neobsahuje biologicky rozložitelné látky a znečišťuje životní prostředí, pokud není správně zlikvidován.

Proto je naší povinností chránit životní prostředí.

Tento symbol označuje, že výrobek splňuje požadavky nových směrnic pro ochranu životního prostředí (2002/96/ES, 2003/108/ES, 2002/95/ES) a musí být řádně zlikvidován na konci své životnosti. Požádejte o informace na místních úřadech, které likvidují tento odpad. Ti kteří nemají oprávnění k likvidaci, musí respektovat platné směrnice.

ZÁRUKA

Tato záruka na výrobek je platná pro běžné používání zařízení, jak jsou definovány v uživatelské příručce. Záruka se nevztahuje, pokud dojde k poškození v důsledku špatné manipulace s přístrojem. Zejména, záruka se nevztahuje, pokud přístroj byl poškozen po nehodě nebo pádu, chybným krokem, špatným připojení, které není v souladu s pokyny nebo požadavky uvedené v této příručce, vlivem přepětí, nedostatečnou ochranou proti teplu, vlhkosti nebo mrazu.

Pokud z nějakého důvodu tento výrobek musí být vrácen do skladu, nebo na prodejnu, kde jste jej zakoupili, musí být vždy zabaleno v původním obalu a balení.

Výrobce a distributor má právo na změnu přístroje (technickou i estetickou). Pokud je to nezbytně nutné – popř. i nahradit některé části, aby vždy mohl nabídnout bezpečný a spolehlivý produkt.

MADE IN CHINA



Imported by: **Dmedia Commerce S.p.A.**
Via Aretina 25, 50065 Sieci · Pontassieve (FI) · Italy

Distributed by: **D-Mail s.r.o.**
Piaristická 16/1 · 370 01 České Budějovice

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD Y SALVAGUARDA

Cuando use un aparato eléctrico, deben siempre considerarse unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes: Para reducir el riesgo de fuego, choque eléctrico, o lesión, lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones cuidadosamente antes de usar este producto y guárdelo para referencia futura.

- Guarde este manual de instrucciones para futuras consultas.
- Montaje por un adulto:
- Mantener todas las piezas fuera del alcance de niños.
- Lea este manual antes de montar o usar este producto.
- Verifique si el producto no tiene piezas sueltas o rotas antes de cada uso.
- Interrumpa el uso cuando existan cualesquiera piezas en falta, rotas o perdidas.
- El límite de peso máximo de este Vaso-Balanza de pesado digital es 3 kg.
- Sólo para uso dentro de casa.
- Solo per uso domestico.

NOMBRE Y FUNCIONES DE LOS BOTONES

Botones	Funciones al presionar	Mantener durante 3 segundos	Mantener durante 6 segundos
Ø (cero)	Enciende la unidad Tara o tara de reserva	Apaga la unidad	Cuando la unidad está encendida, mantenga presionado para calibrar un vaso vacío
m (modo)	Cambiar el modo de visionado		
u (unidad)	Seleccionar la unidad de visionado		

El vaso transparente es desmontable para limpieza. Pulse el botón debajo del mango para desbloquear y separar el vaso de la base. Para un funcionamiento normal, conecte el vaso a la base.

IMPORTANTE: Para reiniciar la máquina, retire las pilas.

CONFIGURACIÓN INICIAL Y SUBSTITUCIÓN DE PILAS

Configuración Inicial

- Asegúrese de que el vaso transparente está conectado a la base
- La unidad viene con una batería. Para la primera instalación, tire de la hoja de aislamiento desde la puerta de la batería para encender la unidad.
- Justo después de que la unidad está encendida, colocar la balanza con el vaso vacío sobre una mesa plana y se debe leer 0 (gramo o tazas). (Vaya a la sección de "calibración" para calibrar el vaso si la lectura es mayor que 0)

Substitución de las pilas

Deslice la portezuela de las pilas para abrirla. Substituya 1 pila del tipo CR2450 respetando la polaridad indicada y cierre la portezuela.

Alimentación On/Off

Asegúrese de que la taza está conectada a la base. Coloque la balanza en una superficie plana y presione el botón [Ø] para encender la unidad.

- Para garantizar una medición precisa, se sugieren comprobar el peso de una Taza vacía cada vez que usted encienda la unidad. Se debe leer 0 gramos (u oz) para su Taza vacía. Si no, por favor, calibre el vaso siguiendo las instrucciones de la sección de "Calibración".

Mantenga presionado el botón [Ø] durante 3 segundos para apagar la unidad.

La unidad se apaga automáticamente después de 5 minutos en estado inactivo.

MEDICIÓN DE PESO Y VOLUMEN

La medición de peso se efectúa en el vaso de medición y puede medir el peso de los alimentos y mostrar el volumen de los ingredientes seleccionados (agua, leche, aceite, azúcar o harina) para garantizar una medición precisa, se sugiere comprobar el peso de un vaso vacío cada vez que encienda la unidad. Se debe leer 0 gramos (u oz) para su vaso vacío. Si no, por favor, calibrar la balanza siguiendo las instrucciones de la sección de "Calibración".

Medida de Peso

1. Seleccione el modo de visualización "SCALE" presionando el botón [m] repetidamente hasta que el icono de flecha esté apuntando a "Scale"
2. Presione [u] para cambiar la unidad de medida de peso de gramos a onzas, en caso de que sea necesario
3. Coloque los ingredientes en el vaso
4. Ponga la balanza en una mesa plana para mostrar la lectura. Una vez que se haya mostrado la lectura, puede sostener la balanza en su mano, para una lectura más fácil.

Selección de unidad de medida: GRAMS y LBS OZ

La resolución para "LBS OZ" es 1/8 OZ. Si se requiere mayor resolución y mayor precisión, seleccione GRAMS para la medición y convierta después a OZ LIBRAS si es necesario.

Medida de Volumen

1. Seleccione el ingrediente entre agua, leche, aceite, azúcar o harina presionando el botón [m]
2. Pulse [u] para cambiar a la unidad de medida deseada si es necesario
3. Coloque el ingrediente en el vaso de medición.
4. Coloque la balanza sobre una mesa plana para mostrar la lectura de volumen. Cuando se muestra la lectura, puede también sostener el vaso en la mano para una fácil visualización

NOTA: La medición de volumen se convierte desde el peso & la densidad preestablecida del ingrediente por el procesador en el vaso. Existen diferentes tipos de leche, aceite, azúcar o harina en el mercado. Diferentes tipos, marcas y orígenes del mismo ingrediente tienen diferente densidad. Por esta razón, alguna variación en la medición de volumen se producirá en función del tipo de ingredientes que está utilizando. La lectura de volumen proporcionada por el vaso sólo puede utilizarse como un valor aproximado.

A continuación se muestran la densidad y el tipo de ingredientes que se utilizan en el vaso.

Ingredientes	Densidad	Selección de Unidades disponible
Agua	1 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Leche	1.03 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Aceite	0.9 kg/L	mL, CUPS, FL OZ
Azúcar (Azúcar Granulado)	0.84 kg/L	GRAMS, CUPS, LBS OZ
Harina (Harina todos los usos – sin cribar)	0.6 kg	GRAMS, CUPS, LBS OZ

La resolución de "FL OZ" & "CUPS" es 1/8. Si se requiere una mejor resolución y precisión, por favor seleccione mL (o gramos) para la medida y convierta de nuevo a FL OZ o CUPS si es necesario.

Función de Tara (ajuste a cero)

Es fácil y cómodo de construir y mezclar diferentes ingredientes en el mismo vaso. Después de que el primer ingrediente se haya agregado y medido, puede añadir otro ingrediente después de realizar la función de Tara a continuación.

- Coloque el vaso con el primer ingrediente en una tabla plana.
- Presione una vez el botón [Ø]. La lectura se restablece a cero y el icono de "Tara" permanecerá en la pantalla superior.

Ahora puede agregar el ingrediente adicional. Sólo el peso o el volumen del último ingrediente añadido en medido. Continuar por encima de procedimiento para establecer diferentes ingredientes de su receta.

NOTA: La función de Tara sólo funcionan cuando el vaso se coloca sobre una superficie plana.

Inversión de la función de Tara

Justo después de que se haya realizado la función de Tara y la pantalla muestre "0" junto con el icono de "Tara", puede presionar botón [Ø] para reanudar la medición de peso o volumen de lectura justo antes de que la función Tara y el icono de "Tara" desaparezcan.

NOTA: La reversión de función de Tara sólo funciona cuando el vaso se coloca sobre una superficie plana.

NOTA IMPORTANTE: Es fácil y cómodo de mezclar diferentes ingredientes en el vaso. Sin embargo, al mezclar sus ingredientes, debe evitar presionar hacia abajo la parte inferior de la base donde se encuentran los componentes de la escala de peso sensible. Una fuerza excesiva aplicada sobre la base del vaso permanentemente puede dañar la balanza interior y proporcionar lectura inexacta.

MENSAJES DE FALLO EN PANTALLA

UnSt: Inestable

La escala es inestable y la unidad se apagará automáticamente. Coloque el vaso sobre una mesa plana y encienda la unidad nuevamente presionando el botón [Ø] una vez.

Err: Error

La escala está sobrecargada. El peso o el volumen en el vaso supera el intervalo máximo de pantalla (consulte la sección "Especificaciones").

CALIBRACIÓN

Para garantizar una medición precisa, se sugiere que primero compruebe el peso de un vaso vacío cada vez que encienda la unidad. Se debe leer 0 gramos (u oz) para su vaso vacío. La calibración del vaso es necesaria SÓLO cuando la lectura de su vaso VACÍO es superior a cero (gramos, oz, cups, fl oz o ml). El proceso de calibración restablecerá la lectura a cero para el vaso vacío.

Para calibrar

1. Asegúrese de que el vaso transparente está conectada a la base.
2. Asegúrese de que el vaso está vacío. Limpie la unidad con un paño seco para eliminar cualquier exceso de líquido en el vaso.
3. Encienda la unidad pulsando el botón [0] una vez.
4. Asegúrese de que el vaso se coloca de forma estable sobre una superficie plana. Mantenga presionado el botón [0] durante 6 segundos hasta que pueda ver "CAL" parpadeando. No toque ni mueva el vaso mientras el símbolo "CAL" esté parpadeando.

La lectura de la pantalla mostrará "0" y se completa la calibración.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- El vaso transparente puede lavarse en el lavavajillas y es desmontable para limpieza. Pulse el botón debajo del mango para desbloquear y separar el vaso de la base.
- Sólo debe limpiar el vaso transparente con agua fría o caliente y, de forma opcional, junto con detergente de limpieza. No use agua hirviendo para limpiar el vaso transparente ya que puede soportar hasta 60 °C máximo.
- Suelte el vaso transparente y use paño húmedo para limpiar la base y el punto de control.
- Nunca sumergir la base en agua o en otro líquido, ni lo maneje en agua ni lo ponga en el lavavajillas para limpieza

Almacenamiento

- Para extender la duración de vida del producto, eliminar cualquier alimento o líquido de la balanza cuando no esté siendo usado para que no esté cargado con peso.
- Después de la limpieza, colocar la escala del vaso en un lugar con ventilación de aire bueno.

INDICADOR DE BATERÍA BAJA

Existe un indicador de batería baja. Cuando el indicador de batería baja se active, cambie las pilas y siga el procedimiento de instalación detallado en este manual de instrucciones.

ESPECIFICACIONES

Temperatura máxima:	El vaso transparente soporta un máximo de 60 °C
Rango máximo:	3000 g, 1000 ml, 4 cup, 36 fl oz
Resolución volumen:	1/8 cups, 1/8 fl oz, 1 mL
Resolución peso:	1 gramo, 1/8 oz
Batería:	1 pila de tipo CR2450 (incluida)

TRATAMIENTO DE LOS DESECHOS DE LOS APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

El producto debe ser eliminado siguiendo las normas vigentes concernientes la eliminación selectiva y no puede ser tratado como un desecho doméstico.

El producto debe ser llevado a un centro de recogida selectiva o al distribuidor para sustituirlo con otro nuevo y equivalente.

El constructor se hará cargo de los gastos necesarios para eliminar el producto según cuanto establecido por la ley.

El producto está compuesto por partes no biodegradables y sustancias que pueden contaminar el medio ambiente si no se eliminan de manera adecuada. Algunas de dichas partes pueden ser recicladas para evitar la contaminación ambiental. Es un deber común contribuir a la salud del ambiente.

El símbolo indica que el producto responde a los requisitos establecidos por las nuevas directivas para tutelar el medio ambiental (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC) y debe ser eliminado de manera adecuada.

Consultar las autoridades locales para obtener informaciones acerca de las zonas dedicadas a la eliminación de este tipo de desechos.

Quien no elimina el producto siguiendo lo anteriormente indicado, responde ante la ley según las normas vigentes.

GARANTÍA

Garantía es válida para el uso normal del aparato tal como se define en el Guía del usuario.

Quedan excluidos de esta garantía, los daños debidos a una causa no relacionada con el dispositivo. En particular, la garantía no se aplica si la unidad ha sufrido daños a raíz de una colisión o una caída, un movimiento en falso, una conexión que no cumple con las instrucciones o requisitos especificada en este manual, el efecto de los rayos del sector de sobretensión, protección inadecuada contra el calor, la humedad o heladas.

Esta garantía le otorga derechos específicos, pero usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado dentro del la U.E. No obstante en cualquier caso diríase a:

IMPORTANTE: Si por cualquier razón este producto debiera ser devuelto a la tienda donde fue adquirido, debe acondicionarse en su embalaje, original con todos sus componentes, o de lo contrario no será efectiva su garantía.

El fabricante se reserva el derecho de someter este aparato a modificaciones ELÉCTRICAS – TÉCNICAS – ESTÉTICAS y/o substituir partes sin cualquier aviso previo, donde y cuando considere más oportuno, para ofrecer siempre un producto fiable, de larga duración y con tecnología avanzada.

MADE IN CHINA



Importado y distribuido por: **Dmedia Commerce S.p.A.**
Via Aretina 25, 50065 Sieci · Pontassieve (FI) · Italy



Dmedia Commerce S.p.A.

Sede legale ed amministrativa:

Registered Office & Corporate Headquarters:

Via Aretina, 25 - 50065 Sieci - Pontassieve (FI) - Italy